



CHAPITRE 28

Loi modifiant la Loi de la Législature

[Sanctionnée le 16 décembre 1954]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 4, a. 30,
rempl.

1. L'article 30 de la Loi de la Législature (Statuts refondus, 1941, chapitre 4) est modifié en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

Démission
écrite.

“30. Un député peut encore, pendant une session ou une intersession, adresser et faire remettre à l'orateur ou à l'orateur suppléant une déclaration écrite de sa démission, signée en présence de deux membres de l'Assemblée législative, dont les signatures doivent aussi être apposées à la déclaration pour attester celle du député démissionnaire avec l'indication du district électoral que représente chacun de ces membres de l'Assemblée législative.”

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 28

An Act to amend the Legislature Act

[Assented to, the 16th of December, 1954]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 30 of the Legislature Act (Revised Statutes, 1941, chapter 4) is amended by replacing the first paragraph by the following:

R.S.,
c. 4, s. 30,
replaced.

“30. Any member may likewise, during a session or between two sessions, address and cause to be delivered to the Speaker or Deputy Speaker a declaration resigning his seat, by a writing under his hand before two members of the Legislative Assembly whose signatures must also be affixed to the declaration to certify that of the member resigning with mention of the electoral district which each of such members of the Legislative Assembly represents.”

Resigna-
tion in
writing.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.